联合国 E/CN.6/2012/NGO/5

经济及社会理事会

Distr.: General
29 November 2011
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十六届会议

2012 年 2 月 27 日至 3 月 9 日

临时议程* 项目 3(a)

第四次妇女问题世界会议和题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别会议的后续行动：重大关切领域战略目标和行动的执行情况以及进一步的行动和倡议；优先主题：“增强农村妇女权能以及农村妇女在消除贫穷和饥饿、谋求发展和应对当前挑战方面的作用”

具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织佛教慈济基金会提交的声明

秘书长收到了下列说明，兹根据经济及社会理事会第 1996/31 号决议第 30 和第 31 段分发。

* E/CN.6/2012/1。

11-60945 (C) 061211 131211

请回收

声明

佛教慈济基金会简介

1966 年，一名佛教尼姑，德高望重的证严上人在中国台湾省东部沿海的贫困农村创建了佛教慈济基金会。尽管证严上人过着俭朴、清苦的修行生活，但她依然看到社区内的穷人过着食物、药品匮乏，居无定所的生活。她的信徒最初都是勉强糊口的家庭主妇，她鼓励她们每人每天节约两美分用于帮助穷人。她教导她们说，即使自己很穷，也可以帮助他人，因为布施不是富人或特定性别人群的特权，而是所有直心之人的特权。今天，慈济的志愿人员大多是来自各行各业的妇女。

本组织的名字“慈济”中体现了其心念：“慈”的意思是“慈悲”，“济”的意思是“济世”。慈济基金会成员在竭力帮助穷人，教育富人的同时奉行“无缘大慈，同体大悲”。慈济志愿人员竭力视陌生人，甚或他们的敌人从根本上说也值得获得跟他们一样的幸福、爱与和平。

慈济将不论个人关系、性别、宗教、种族、国籍或其他从属关系的平等概念作为大爱的基础，其采用的方法与联合国妇女署倡导人权、两性平等和妇女的经济保障、消除侵害妇女的暴力行为和贫穷的使命不谋而合。慈济的使命包括四大主要领域：慈善、医药、教育和人道主义文化以及救灾、骨髓捐献、环境保护及社区志愿工作等交叉领域。慈济主要通过当地人(大多是妇女和志愿人员)举措已将其工作范围扩大至包括世界上 40 多个国家。截至 2011 年，慈济已在 70 多个国家开展了国际救济工作。慈济的发展证明了大爱精神超越了性别、宗教、种族、国籍及其他从属关系。

慈善使命：南非祖鲁族妇女

慈济在南非的使命包括 3 个项目——技能培训中心、蓝堤缝纫技能项目和孤儿午餐方案(农业和可持续性)——成为了慈济在特定国家工作的典范，而且为妇女地位委员会第五十六届会议审议主题提供了重点：性别平等、在培训中开展教育、安保、通过加强妇女创业、提供进入市场、获得所有权和领导权提高妇女经济权利以及减少家庭暴力。

慈济于 1992 年开始在南非的慈善事业。种族隔离使得慈济只有在 1994 年后才接触到该国的黑人群体。在南非 9 个土著母系氏族中，祖鲁族是最大的。尽管该国黑人总体很穷，但祖鲁族妇女有一双灵巧的手，善于编织漂亮物品和穿针引线。慈济在南非慈善目标的一个组成部分一直是通过提高生活水平，促进社会参与，提高技能，以帮助消除饥饿和贫穷，加强可持续性和安保。

慈济自 1995 年以来在整个德班建立了多个技能培训中心；今天已在德班多个祖鲁族社区内建立了 524 个技能培训中心。每个祖鲁妇女负责养家；而且这些

妇女可以到其社区内的中心工作这一事实有助于加强社会凝聚力，防止家庭暴力。找出每个社区内拥有经验和技能的祖鲁族妇女，鼓励她们成为每个中心的教师和领导者。在整个培训过程中，将组织领导力和业务课程，帮助每个领导者获得所需技能，以便能够独立管理中心。因为每个祖鲁族社区都有拥有不同技能的老师，因此每个技能培训中心都能制造和销售社区独有的产品。

慈济志愿人员拥有与联合国妇女署成员同样的使命感，这一使命感依据的是人人都有实现其潜能的权利，以便使他人受益。因此，慈济志愿人员通过随时帮助有需要的人来行使这一普遍权利，同时通过现有的福利系统开展工作，弥补差距。慈善受惠人逐渐获得经济保障，而且一些祖鲁族妇女也发现，通过满怀爱心，她们自己也能够帮助困境中的人。并能获得给予的快乐。尽管一些人在完成培训之后要到位于其他地方的制造区工作，但大多数人会留在中心。每个技能培训中心将所有利润用于维持中心的业务活动，提高社区的生活质量以及加强对帮助穷人的认识。

蓝堤项目在本质上与技能培训中心类似，但侧重于教授缝纫技能；自 2004 年以来，该项目已帮助 Ladysmith 附近的妇女实现自给自足。有了布匹、缝纫机和针线，妇女们就可以制衣销售。尽管她们的消费者仅限于自己社区内成员，而且她们的产量很少(与批量生产的纺织企业相比)，但她们努力将蓝堤项目缝纫销售所得部分收入用于再投资，帮助缝纫培训中心购买物资。

慈济在南非开展的第三个主要项目是为致力于满足贫困地区关键性的消除饥饿需求而实行的孤儿午餐方案。这一午餐方案是一个可持续性项目，主要由整个德班每个祖鲁族社区提供当地出产的农产品。截至 2011 年，德班的慈济志愿人员一直每天向 5 000 多名孤儿提供午餐。受慈济南非项目鼓舞，每个祖鲁族社区都开始种植蔬菜。慈济还提供资源、耕作技能以及培训如何向政府申请耕作土地并在后院种植蔬菜。收获的蔬菜往往足够家人、社区及午餐方案食用。一些人还将他们的农产拿去卖钱。如果赶上歉收，祖鲁族社区还筹款从别处购买蔬菜或粮食以支持午餐方案。的确，真正富有的人是那些富有爱心的人：帮助别人不需要成为经济上富裕的人。

这三个方案使当地社区，特别是祖鲁族妇女实现了赋权。越来越多的妇女变得更加自信，开始承担起照顾病人和穷人的责任，而且实现了自立。除其他人外，社区教堂领导人也开始成为慈济南非志愿人员。目前在德班，超过 5 000 名祖鲁族妇女成了长期的志愿人员。

慈济的工作反映出其志愿人员认为《消除对妇女一切形式歧视公约》[1] 倡导的内容，即激励和赋权每一个人，直至无限爱心能够生根发芽。大家齐心协力可

[1] 联合国，《条约汇编》，第 1249 卷，第 20378 号。

以消除社会中的苦难和动荡，并消除灾害。任何人都不应被忽视，任何人都不应该被低估。

祖鲁族志愿人员的信心、技能和社会地位逐年提高，但这些志愿人员依然将证严上人的教诲牢记在心。简单、少欲，但又能满足基本需求的生活方式不仅能够保护环境，而且能够减缓全球变暖的步伐，从而减缓过度消费能源和其他资源造成的自然灾害的发生频繁和强度。地球通过各种灾害所表达的呼喊敲响了对大家的警钟，促请我们认真反思，忏悔那些受贪婪、愤怒和无知驱使而开展的行为。因此，慈济志愿人员不追求世俗商品意义上的富裕。相反，他们满足于简单的生活，通过奉献爱心及在当地社区解决贫穷和饥饿问题中获得的经验和智慧实现圆满。

在慈济，赋权意味着使人人具有爱心和怜悯之心，帮助他人，直至他们能够自立。当一个人开始对所有有知觉力的生物产生爱和怜悯之心，那么这个人就得到了赋权。因此，那些穷人实际上是富人，他们富有善心并感到幸福。越来越多的祖鲁族妇女通过她们的技能，特别是在农业、手工艺和制造方面的技能实现了自给自足，而其他人通过在社区开展社会工作也收获了喜悦。人人都有一颗无私的心便可创建一个和谐社会，一个没有灾害的世界。这些力量正在继续悄悄地激励着南非和邻国莱索托和津巴布韦的志愿人员。